

*Honoured Sir—*

*from*

*Babujee*

*Honoured Sir— G.7*

*from*

*Babujee*



*London*

*Philip Allan & Co. Ltd.*

*Quality House Great Russell Street W.C.1*

TO  
A. D. MARKS  
WHO GAVE ME THE IDEA



## *Note*

*Those of us who have had experience of native employees, or of business dealings with overseas, know the wholesome fun that is to be obtained from "Babu" letters. Generally such gems go the round of the recipient's friends and are then destroyed. This little collection preserves a few typical specimens that more may share their humour.*

*Place names, personalities, or names of specific products that might lead to identification have been altered or eliminated.*

*I wish to record my thanks to the many firms and individual friends in numerous countries who have contributed letters for this collection. Maybe readers will be able to send me, c/o my Publishers, even richer samples. They would be welcome in the event of a sequel.*

*In anticipation of the sceptic, I would say that in almost every case I have copied from the original, and though many letters had to be returned, I still have in my possession the originals of several of the best examples in the book.*

*The Compiler. .*



HONoured SIR—

*Received by the Superintendent of a hospital for  
Indian women :*

DEAR SHE,

My wife has returned from Hospital cured. Provided males are allowed at your Bungalow, I would like to do you the honour of presenting myself there this afternoon, but I will not try to repay you. Vengeance belongeth unto God.

Yours noticeably,

DEAR AND FAIR MADAME,

I have much pleasure to inform you that my dearly unfortunate wife will no longer be under your kind treatment. She having left this world for the other on the night of the 27th ult.

For your help in this matter I shall ever remain grateful.

Yours reverently,

\* \* \*

## HONOURED SIR—

*From an African correspondence column :*

Mr. A—— I am so sorry that your bosom friend puts you to public ridicule. Dont be down hearted but try to educate him from Deduction to Inducation as he says. If A—— is an authority in English, please let the public Know about it for this is crackIng my poor brains.

Here again your ignorance has betrayed you. The expression is bombastic and meaningless. The youths of X do not care how many English words Mr A—— can coin or manufacture, dont care whether he can add more letters to the twenty six letters of the aLphabet . . . all they want to Know is, has he been able to comply with B's question one?

ANSWER 2 Mr. A—— having read more of various papers both local and foreign gave chance to the decision of the Secretary of State. . . .

Your answers to questions 3, 4, and 5 are vague, will you please answer them properly with your TurcK BaKer's correct English, if you are not capable to do so, please retire and let Mr. A—— put his shoulder to the wheel.

I must now give my general remarKs on your rejoinder. You have been able to show hoW far you haveadvanced in English Please accept my congratulation for that, But your power of reasoning is below the average. Your expressions about Alladin's lamp, coined English, Deduction and Induction a e meaningless.



## FROM BABUJEE

Your quotation of the Good Samaritan is not appropriate, The attempt you have made to answer Mr B's letter has been a useless and fruitless one Your answers are poor and weak and cannot hold water. They are absurd.

It has been your habit to find faults with others and to shoW what you Know. Your refined English and long talKs have ueen a grandiloquent and empty and for this l recKOn you among the high flying ignoramuses. Remember " That every head has a soft place in it and every heart has it black drop, and that a white horse is always hlack if your eye chooses to make it so "

I have no patience with people who would not sit in their own house and look into their affair but poke their noses into everybody's house to smell out faults.

I step into this matter to check your impudence and gross impertinence. You must always learn to hold your tongue in an affair that has nothing to do with you.

Better writers are wanted to contribute bet ter articles to improve the local papers, we want a Bernard Shaw, A Rider Haggard. A Joseph Hawkim, A Conan Doyle to make our local lournas very interesting with humorous stories etc, and not plenty of words without meaning. Why not contribute items of this kind for the local press and become a famous writer, Leave all trifling matters to take care of themselves.

Every body has his faults, you have yours,

## HONOURED SIR——

I have mine, and so does A——. As you have touched the soft place, (as you supposed it to be) in B's head, I am also showing you that There is fire in the flint though it looks so cool but wait till the steel gets a knock at it and you will see.

As you are aware that I am writing, I am quite sure you are also prepared to hold your head up with A——. I know you two are fully prepared to pull my legs.

Here I give you fat legs when you pull them, you will find out what stuff they are made of, If you people give me the ode, I shall give you a tune to suit it. Before I forget, I want Mr, A—— to know that I know him very well If you try to disturb the papars again with your long talks I shall disclose your names to the people of X.

Ne Sutor Supra Crepidam.

To avoid suspicion I am contributing my name, my readers will forgive me for encroaching upon their precious time,

I thank you again Mr. Editor,  
Yours truly,

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From Gold Coast to London pen manufacturers :*

DEAR SIR,

I am going to post office to look y n my box and very luckly I found a large newspaper lying by the side of railway road and I took it to look I heard your name and address that you are so kind whole city of London. So please I beg you honoarable pardon. Sir I am hear calling your ears to remit me a catalogue but I do not know the thing which you like, so if you hand this letter kindly show things you like in African. So let me hand my requirement before yours. No more tosay again than expecting the goods.

I Remain yours  
Trully

---

Goodnight Goodnight.

\* \* \*

HONoured SIR——

*From Africa to London house :*

Dear sir I am with much pleasure to inform you that, I was one day going to teach my boys I saw your name and address lying on the ground ; I asked the boys, and the owner told me that you are the best manufacturer in the city of London ; so that on receive of this humble note please do not mind that I am an African man and if you do my wishes I will take correspondence with you very correspiciously ; kindly endeavour me your calogue, your photo, any sample which is better to a friend. kindly send me some address of your native photographers to deal with them.

I have nothing to say again,

Yours —— and African friend.

I think I write to your satisfaction ?

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From Nigeria to London pen manufacturers :*

SIR,

I have the honour most respectfully beg to forward me one of your complete illustrated catalogues I means or wanted the lists to be complete for every wonderfully things.

I will be much glad and over gratitude if I will be fortunate enough to get the under mentioning articles in your lists.

Just as thus usefully things for those peoples whose is wanted a helps for the progresses in the books knowledges also be successfully in the businesses etc.

Should you only be able to help in finding from those your friends I must be able to direct you to those the gentlemen and ladies whose is more and more richest than myself over here.

If you will able to do so eighter got them in your own lists? I wishes you to attrach lists with good explanation sheets for the full understood of what is meant.

I meaning to say if you will be able to get a lists where I can be able to find good and potential medium nor magic of criteria and cultivated uses also their pills of retentive memories, it shall be my aim to be always sending my orders for the sums amounting, with many friends to accom-

HONoured SIR—

panied. Should you only haven't the above mentioned, please failed not to forward as you have got whether " books or dresses etc stationaries.

I rem'd to be your faithfully customer.

\* \* \*

*From the Gold Coast :*

DEAR SIR,

Indeed I was sad when I received my books but I have nothing to say than to thank you sincerely ; my books would have lost entirely if it were somebody. I pray God to prolang you life and to assist your aid to hold on a successful trade. I went to a town in Ivory Coast and it was only on the 5th I arrived home, hoping to receive these books with your list of 40 pages per the returning mail. regards to self and all

I am yours obedient boy

\* \* \*

## FROM BABUJEE

### *Newspaper Report of a West African football match :*

The number of the ardent spectators that witnessed the school League Match between the R.School and the B.Mission school team trebled previous records but because of the extraordinary misbehaviour of the R. school team backed up by their teachers these countless spectators were utterly disgusted.

The first half time of the play was highly commendable and although there was no score on either side, both teams showed equal energy. The R. team during the second half time, however, scored a fine goal and gained tremendous applause from the teaming spectators but immediately after the score the spirit of the winning team became so much so that buffaloes are the proper animals they could be compared with.

An attempt was made for a second score but the goalkeeper of the defeated team was so sharp at this moment that he cleverly snatched the ball and quickly threw it into the field of play to the utter dismay of the opponents. Whilst the play was in progress one of the winning team rushed furiously and knocked the goalkeeper to the ground on the outside right of the goal and then gave him a merciless kick on the abdomen.

The goal keeper consequently became unconscious instantly and several fruitless efforts

HONOURED SIR—

to revive him were made by his teachers and school mates. Doctor B. who was at the park with a goodly number of our European friends, however, gave up his car for the conveyance of the victim to the hospital where we understand the skilful doctor succeeded after many efforts in bringing the boy to life.

\* \* \*

*From Cuba :*

Dear friend I Now imbrace the opportunity of been righting you thus Cupple Lines to fined out from you If you have any dictionary or Sketch book or any other Good Kinds Send Me a pattion of them that I may send for them in a Quick Time because I am veary need of them. So Dear friends Send me a Quick answar and I Returned back in a Quick time So I Remained your friendship.

\* \* \*



## FROM BABUJEE

### *Japanese instructions to English motorists :*

At the rise of the hand of the policeman stop rapidly. Do not pass him or otherwise disrespect him.

When a passenger of the foot hobe in sight tootle the horn trumpet melodiously at first. If he still obsticle your progress tootle him with vigour and express by word of mouth the warning " Hi ! Hi ! "

Beware of wandering horse that he shall not take fright as you pass him. Do not explode the exhaust box at him. Go soothingly by and stop by the roadside until he pass by.

Give big space to the festive dog that makes sport in the highway. Avoid entanglement of dog with your spoke wheel.

Go soothingly on the grease mud as there lurk the skid demon. Press the brake of the foot as you roll round the corners to save the collapse and tie up.

\* \* \*

HONoured SIR—

*Circular from Indian laundry proprietor to English clients :*

### JOYFUL TIDINGS

In ——— there being a reliable source or an accurate firm for washing clothes etc. Dhobies treatment has been rather objectionable which the Gentlemen and Ladies giving them their clothes for washing purposes have been deeply feeling in getting backs their clothes neither preparing washed not on the promised date and sometimes absolutely spoiled or lost.

In order to remove all the gentlemen and Ladies disappointment in this respect we have started an up to date laundry situated at ———

It would as doubt be joyful tidings for all concerned that the foundation of the laundry is upon so on the and the aim of the firm is chiefly to work to the entire satisfaction of the public.

The firm's employees are learnt specialists hence all work of washing, dry cleaning, darning etc. of all sorts of Silk, Woolen, Warm clothes, Blankets, Lungis, Rugs etc.etc. will be carried out with every satisfaction.

To all this the firm's charges will be very moderate which will entirely be left on the state of the work and the owners choice.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From the Gold Coast : An agent's rules.*

SIR,

I beg to acknowledge the receipt of your favour, contents of which duly noted with thousand fold of thanks.

In reply I beg humbly to state, that I have duly received all the books sent in accordance with the dozen envelopes and the six copies of your new Great Bargain catalogue with much feeling of ardent admiration and gross of thanks.

I am very glad to see that you have had the pleasure of sending copies of order as requested. I am in anticipation that you will constantly do so to an end. But do not trouble yourself of sending same to any client, who will order some of your books.

I have prophesied and have seen the fundamental objective principles that, you are quite willing to enter into business relation with me as I have ever contemplated to do same to an end.

Here reporting to your hearing that, the business between us will develope to lofty condition within next year, as a building is being erected now. Of course, I am trying to send orders mail after mail but the greatest will be made in the coming year as stated above.

## HONoured SIR—

I am here sending some rules to you in order to go contrary to them as I have now become your agent. Please Kindly let me know when replying me; whether you will do so or not. I wish you to commence doing same when this my amicable note reaches you safely.

*They are as follows :—*

- (1) Will you kindly return every letter that will be secretly written to you without my signature to me as quickly as possible.
- (2) When one ever orders some of your books without my signature in his indent or his letter do not send to him all at once; but cease his order first, and write me to send advised note before sending, or permit him to come to me for my signature before sending his books to him.
- (3) Do not send or forward list or catalogue to any one from the under-mentioned towns; but direct them to come to me for every book they want.
- (4) I hope you shall strictly do this as a rule. Please only look to my signature and send wanted to clients.

The reason of saying this, is I do go to these

## FROM BABUJEE

towns when mails soon to be closed and post catalogues book-lovers every now and then.

- (5) Never mind that you will not receive more money if you manage to do so ; but this will even permit you to acquire more amount of cheque, mail after mail as am in this Gold Coast Colony. I travel to all parts of this Coast, with your catalogue. Therefore do what I have stated if you have known what am doing for you.
- (6) If one writes you, mentions my name in his letter and you see not this my signature under return the letter to me and direct him to come to me. I shall always take the following name stamp as my signature. I hope you will observe same at any time.

Please if you see this in every one's letter then send his wanted or her wanted. If you do so, you shall see what progress will ensue at the end. I have seen many people here who have written you without my signature so kindly return all to me as quickly as possible.

Now, as you have not given commission me towards my great trial, I wish you to send me few book as Xmas presentation and the business between you and me will progress or increase socially.

HONOURED SIR—

I shall be glad to see that you will start doing what I want you to do.

You shall receive a small amount from a client this mail. Hoping to hear from you good and prompt reply.

\* \* \*

*From South Africa to London hat manufacturers :*

PLEASE SAR,

We head sea your simple hat pleas try to send me a Special of Sample. Card of stocks weighs to sea how is the bast for mens suits.

Please again you can send a letter together in the following price of your Store.

put everything you god for a man. Pleas send as soon as you can. Try and see me as a good customer.

Goodbay your loving,

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From West Africa :*

DEAR SIR,

With heart engrossed, with deep winsome grass—with spirit weighed down to inform you this mail, that you shall receive post order with stamps amounted to 15/10d. for some of your best books which have proved to me and clients beneficial. Kindly despatch them as quickly as possible.

Sorry to say I have made a great mistake in the coming indent, but that due to, too much busy. Therefore as you deal straightforward in all your dealing, I hope you will see it yourself. Instead of writing down eightpence each book as you know, I made them elevenpence each. So the twelve books. e.g. (7 & 5) there comes threepence mistake each book of which three shillings was the total error. So if this reaches you kindly take this three shillings and post me the following books. Hoping to hear from you so soon.

Big orders are at last but only tempting you to see your threachry.

Hoping to hear from you whether you will carry my terms stated last mails.

\* \* \*

HONoured SIR—

*From Calcutta to London :*

DEAR SIRs, We are duly in receipt of your favour.

By this mail we have nothing specially profound to say.

With deep regret, however, which rends our aggrieved hearts, we beg to announce that a deep misty cloud recently hovered over us for eight days.

It did not clear away until it successfully washed off our hands our most steady, energetic, and pious junior manager.

Breathing his last on the night of the 28th ultimo, and leaving us to look after his path with wistful and fearful eyes, he leapt up to his everlasting green celestial palace in heaven above.

Awaiting your further instructions, we are, etc.

\* \* \*



## FROM BABUJEE

*A West African news item :*

### WONDERFULL ENGINEERIG SKILL OF A GOLD COAST YOUNG LADY

The suspension of Manganese Work at Insuta . . . has caused great consternaion but there appears to be a redeeming feature to give us a little relief from the gloomy economic plight.

A lady who has had a sound secondary education and whose correspondence and literary work will startle the world if they were to receive publication, had just embarked upon a scheme and discovery whereby Manganese Ore could be manufactured into all sorts of implements and Motor Spares . . .

The lady whose name at present we refrain from mentioning for certain reasons is floating a Company to take up the working of the Manganese Ore near — and the people of this country will be well advised to give her every support in order to help materialize her schemes which we find is all full of latent possibilities.

This lady proposes to give the lie to all who think there are differences in the mental calibre of the races especially that of the African woman.

The latest development in her Research Work is that she has collected wee bits of Ore and manufactured them into really beautifulurgi instruments. She deplores the fact that our

## HONoured SIR—

school girls do not do enough manual labour necessary to the better development of their muscles and believes that a systematic physical exercise is essential to the physical development of our girls and further asserts that pains which seem to be more pronounced on the part of our school girls could be easily lessened if vigorous physical exercise were indulged in. Although she does not advocate a system of physical culture which might send our girls to the Hospital.

\* \* \*

*From a Chinese merchant house :*

DEAR SIRs,

Kindly work out your lower possible price for one road water sprayer this sprayer's form which is something like a water tank, in case, to mounted on a motor truck, anyhow you can supply us the sprayer tank with machine, please be advised that when opening the cord then the water must be separate at 60ft wide. to the road and will be O.K. quotation quote either the tank with machine or together with chassis. Awaiting to hear from you soon.

## FROM BABUJEE

*From Gold Coast to London :*

DEAR FRIEN.

I have hounour to write this letttr to you and, I hope will be glad to recive thise or letttr for me. Then send me one of your Catalogues.

Sir the Catalogue is very important for me so that I sending this small letttr if you can able to do the favour. Your adrass was been hand over by one my frien. he speack about your list for me too mouch, as how your goods are very splended but I have not seen the Catalogue it self before If you send it to me and they are too splended as they told me. I shall be joy about Is my mottor to deliver it to me very quick. Try send my adrass to your friens and they also to be arding it to me.

I remain your Deer New Customer. I hope that you have no oblection. Send the parcel C.O.D. as all the people.

\* \* \*

## HONOURED SIR—

*Letter (Dictated) by a Travelling Amah in England,  
to a late Mistress in China :*

DEAR MISSY

We been in London one month now, but we been so busy I don't write before now. Just-now Lily, she housemaid here, she write this letter for me. She nice girl, very good girl, she like own-daughter to me.

Directly we come London young-missy she take house, furnished house quite close Park, near Kensington Garden, so I can take Anne and small-baby every day park-side in pram. Plenty amahs go park, I see two-three my friends every day, we have tea park-side, small tables big umbrellas, very nice. My friend Ni-ning she just-now come London, come with Number Two Customs missy, she got dear little boy name Peter. He play Ann all the time. I think-so very great pity my young-missy only got Anne, and small-baby belong girl as well. Much better have boy. When Peter play, he poke frogs in hole with stick, Ni-ning she scold ever-so-much, but I say Let child do ! Let he alone. Frog don't matter. When Anne poke frogs, I say, Naughty girl how can you be so cruel that poor animal ? . . . . .

My young-missy she very quick, she go too quick, she don't wait for anything. We one week London she take house, all furniture, chairs,

## FROM BABUJEE

tables, beds, everything ; pay seven pound every week, then pay cook, pay Lily, pay charwoman come every day. Awful lot money. Just now, her papa he die, leave her house at seaside got everything inside, all chairs, tables, beds, lots cup and saucer. I say my young-missy Now, what we going do ? Got all these things ! Much-better you have wait, missy, I tell she. You know you poor papa very sick, maybe die, but you don't wait, you take house London-side, much better you have wait. . . . .

Directly we come London my young-missy she buy all-sorts clothes, hats, shoes, frocks go dancing. Now she must buy all-thing black, because of her papa. Lot more money ! I tell she, Well, good thing your umbrella black anyway. That one thing you don't have to buy. . . . .

She got picture from father-house, paint when she very young-girl. Very pretty girl, and very spoilt, I think-so, all lace and pearls. . . . Pity she look so different now, I tell she.

We go out to tea one day, take small-baby. She sit up in high chair, uncle give he plenty sponge-cake too much sponge-cake, I say Please, master, no more cake. Small-baby she poke all in mouth at once, I think Goodness me, I hope she don't snee (Sneeze ?) But she dont-do, thank goodness.

I go big shop, Mr. Wooly-worth shop, buy all-kinds thing ever so cheap. Buy my father

HONOURED SIR—

socks, one shilling every two sock. Buy my cousin wife diamond ring, ever so bright, only sixpence. Buy my daughter pink soap, green soap, smell ever so nice, very good smell, you can smell long way away.

Well missy, I don't write any more now. I hope you well, and master, and pussy-cat? I think-so he catch some more kittens before now?

\* \* \*

*From Nigeria to London :*

DEAR SIRS,

I have much glee to inform you these few lines of mine.

Kindly forward me your gorgeous Catalogue in completement. I shall be one of your customers if you send it to me indeed. I am at tip toe of expectation. I remain here. Yours faithfully.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From Africa to London :*

Gentlemen, with reference to your letter on your quote. I am sorry aaa I was miser in for my money of your gramophone their I am not still miserable without to have one of your of Grama-  
phone from to you and you was asked me also about what is no of your catalogue so it is No. 55 Established 1894 your D154 and try to suplied me in Blue.

Please and send through the Bank and canceld that your D—— now I want your DP gramophone. I hope you if you must reconcile for you and mend you Please now organise to send your P grama-  
phone for C.O.D. please?

I think you must do in Literal I am self-denial for to keep money for your P gramophone.

I hope if you will try your pest possible.

Yours faithfull.

\* \* \*

## HONoured SIR—

*From Gold Coast to London machinery manu-  
facturers :*

DEAR SIR,

With deepest and purest love to it by my table  
to send to you this my darling and loving utter-  
ances to you this day that I want to ask you  
to open to me a lovely and friendly correspondence.  
Please, may I ask you something this loving  
letter, I think you will be surprised to get a  
letter from a friend Who lives from far off distance  
If this hands to you will read with a smiling  
face, I beg you not to ageed or let me know,  
send me your newy Catalogue and one football  
three silk handkerchifes and apples for I am  
a football per the coming mail if you do this  
I will be thankful to you. Which I will send  
your with thousand kisses to you my dear yours  
is wanted very earliest.

I am yours ever sincerely  
black monkey shins Ostriah feather  
and photo ; I Will send you vesters from gold  
coast.

\* \* \*



## FROM BABUJEE

*From West Africa :*

SIRS,

Words cannot express my delight ever since I saw your address on such a qualified form to wit the spirit of all observers.

I have not intended to write you at present, but all of what induced me was the phrase I came across in the newspaper that your list of books could keep the one notified up to date of all new books or works likely to interest the one. I am therefore pleased to ask you kindly to offer me with a list of your books on all subjects, and of course of a low price list. From the report in the newspaper I fancy that the contents of your catalogue would probably train the one to cope with the sphere of the present days education.

If things go on well I would be obliged to receive instructions from you ; I mean to train me up in the line of education. Please note that your catalogue comprises books on all subjects.

\* \* \*

HONoured SIR—

*From Japan to London accountants :*

Regarding the matter of escaping penalty for non-delivery of the machine, there is a way to creep round same by diplomat and we must make a statement of strike occur in our factory (of course big untrue).

Please address my firm on enclosed form of letter and believe this will avoid penalty of case. As Mr —— is most religious and competent man also heavily upright and godly, it fears me useless apply for his signature.

Please attach same by Chief Office making forge, but no cause to fear prison happening as this is often operated by merchants of highest integrity.

It is highest unfortunate Mr —— is so god-like and excessive awkward for business purposes, I think much better to add serpent-like wisdom to upright manhood and thus found good business edifice.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From a Gold Coast newspaper :*

The eye of the public is not unobservant of the movements of events and nothing will go unchecked where might holds sway over right nor a glimpse of phosphorescent lustre in the regime of any given career should be denied with the supply of an incandescent light to draw from concealment the implements of entanglements and rough handed justice.

\* \* \*

*An Indian native barber's notice :*

Mahomedsman, hair-cutter and clean shaver.

Gentlemen's throats cut with very sharp razors, with great care and skill.

No irritating feeling afterwards.

A trial solicited.

\* \* \*

## HONOURED SIR—

· *From an African newspaper :*

### THE SOCIETY PEST

Thats his motto—Its worth saying something to win a bread from the fool than to be quiet and be a fool like the fool. So is the good motto used by a Coaster Main Stay A West Indian. We see it is quite a good motto which really wins bread, but can it win a passage as well? This wretch and a modern Dick Wittington who is loafing about with the only relative a Dog behind him is full of evil plans.

He can charm the millionaire with ready made words to beleive that the most notorlious criminal is the honest man living. Few minutes later having recovered his earnings he will call on the criminal and say that the millionare is unreliable and worth less man going. These words can be executed from house to house with the same ready made lies, provided at one knowledge Drink, Chop and few pence could be offered him. Its a good motto indeed and would be still better if he could save the few pence to afford his passage for Home Sweet Home.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From a Maltese landlady to tenant friend :*

DEAR MRS. —,

I am surprised that the house let yourself and your dear hubby requires washing, let alone white.

The small room you say. My husband will come to see you. If he will like to do the thing for you himself. I hope you will not mind my husband for he likes to do it for nothing.

Did I tell you about the journey from Syracuse. What an awful trip? My Tom. was becoming cold! When I wanted on deck to have my dinner brought up, he replied he was bringing up his in the saloon. And there were ladies there too.

Before giving you my love I wish to remember you that the rent for the second quarter will be on Monday next. With kind regards and the most loving hugs to your dear selves.

Yours most.

\* \* \*

## HONOURED SIR——

*From an African newspaper :*

DEAR MR. EDITOR,

In the —— of the —— it is reported that the W—— School Boys dance Adaha. It seems that the A—— correspondent has solely set his mind to besmirch our local School with reverie of idle calumnies on more than two occasions in the local papers he has busied himself with insensate battologies about the School and it is a pity to find him always to be calcitrating against the pricks in that not one of his remarks was found to be true.

It is to be believed that he is one of the class of the proletarians who belong to some poor denominational school hence from sheer envy he could have called forth an outburst of aspersion against the far famed School ; the correspondent's petulant and conceited spirit as that revealed in the papers betrays his worthlessness and proves that he is not a ripe scholar...and it would be interesting to add our quota to his aspiration and thrasonical air of feuilletonism that he was a boy who could not even pass standard V. in his school days ; and only by reading he has gathered some scrappy knowledge which to him is an estimation of a gnosis unparalleled and which out of ecstasy makes him a bedlamite in his belief of being somebody or rather a soi disant servant ;

## FROM BABUJEE

as knowledge ill-acquired and ill-diffused is a dangerous thing he thinks he could be enlisted among the prominent by writing blasphemous, cowardly and gratuitous libel against anyone.

Readers would stagger to learn that his statement in the ——— that the Linguist at Lower Town is an ex convict is not true:— is the correspondent not a congenital wicked scamp and a notorious swain to tarnish falsely people's reputation?

As ruinous as semi education is, he does not care what ever he scribbles. Anyone who shares the weal and woe of a fellow citizen will feel dissatisfied of the attitude of this rascalion who, through malice has set before him the job of injuring others—as a tree is known by its fruit so a knave by his deeds.

Adaha dance is a sort of rough band playing by some town boys ; the wonder is the school does not go to drilling by hiring the town band to play for them so that one might possibly give way to the ascendancy of credendum somehow that the boys succumb to the saltatorial melody played by the Adaha band—but rather it has a band of its own, manned and played by a select and specially trained boys under the control of Mr. ——— who is one of the school teachers ; and the beautiful discourse of mellifluous music such as rendered by the school for drilling purposes fills the spectators with great delight and

## HONOURED SIR—

praises have been showered on this school many a time; there is no gainsaying that the School band playing is second to none in this district.

Now the ignoramus taking umbrage of the incessant praises on the school satisfies his cavilling tendency with scandalum magnatum:—is he not as much useless in giving poignant doubts and misgivings as Don John whom we read of in the “Much Ado About Nothing.” That he hears no music and having no element of music in him is decidedly true because he cannot differentiate between good and bad music. when he was in school he could not run common diatonic scale and when he attempted to sing his coarse voice made people weep, and since then music has been loathsome to him.

The man that hath no music in himself,  
Nor is not moved with concord of sweet sounds  
Is fit for treason, stratagems and spoils:  
The motions of his spirit are dull as night,  
And his affections as dark as Erebus,  
Let no such man be trusted.

Shakespeare.

The wretch dictated to the school committee that they should stop such nuisance, is, he wiser than the school committee which is composed of intelligent and competent men and not as quack



## FROM BABUJEE

and illiterate member of the denomination to which he belongs? a frivolous and foolish writer as he is should not dare to arrogate upon him self to advise the beauclercs of the Committee.

The blatherskite in the heat of his frantic brusqueness and rusticity took a step further to say that the Recreation period should be used for sewing classes for girls instead of drilling—this statement reveals that he is a complete dolt in matters Educational.

Thanking you sincerely Mr. Editor  
for space provided  
Your faithfully

\* \* \*

*Received from a native workman by the Calcutta  
branch of a British firm :*

HONOURED SIR,

I beg to being to your kind notice I went to work at Assam Attabari for the Telegraphic Electric work. The Babu placed the Telegraphic Post on the ground by diging the earth, so I told to the Babu that if the post be put down in the way the post will be turned so you order to put down the place under the post and stake so the

## HONOURED SIR—

Babu laughed and said you became Engineer better than so he do not heard me, and when the post put down and connected with wire the post turned and worked and said to him when he said to me Engineer that if I would have been Engineer why will I come to cut down the Bricks Then the Babu said what can be done, so I told the Babu you got angry upon me did I not tell you before.

Then 2 days after I asked to the Babu for some expenses so he said Oh I cant give you you go to the office so I told to the Babu that you have brought Rs 200/- for us please give so the Babu said no I do not bring the money for you I have brought the money for myself, and that time I was attacked with fever so I felt hungry and thirsty Then I came to Calcutta borrowing Rs10/- from a mistry.

Now my prayer is this? My 8 days pays and 8 days fooding and steamer hire Rs9/0/9 and the Babu borrowed from me Rs 10/1/9 at Calcutta.

In conclusion I beg to state to your honour that you are my master, so you are like my father and mother be kind upon me and kindly give me the money from the Babu and oblige otherwise I shall take away the money from the Babu some how or other. I have worked 16 years so I must an certificate from your honour There was fauly of Babu and furthering Babu has given my bad name and spoiled my 16 years service. Please

## FROM BABUJEE

justify and oblige God will bless you and give you long life and good prosperity.

Waiting for your kind order, I have the honour to be Sir your most obedient servant.

\* \* \*

*From Johannesburg to London :*

DEAR SIR,

will you supple me monthly date for a year please please my master and oblige me if you dont mind I will you tell me this thing how much 20 tins please let me know all about that the first thing that date months for a year please reply my note soon as you can yours faithfully.

\* \* \*

## HONoured SIR—

*From Cape Town to a polish manufacturer :*

DEAR SIRs,

I am in great pleasure to lift up my hand and beg to your good favour, that, I am in great need to your manufacturies that, you may send me a full catalogue and differents kinds of the sample for wearing I mean the catalogue of the suits.

I shall oblige you greatly if you will send me the catalogue and the samples required and apologising the trouble given to this matter, I am still waiting to your good favourable by sending me the cata. and samples required above. Yours obedient servants.

\* \* \*

*A Jaffa shop notice :*

Mr — Butcher, kills himself every day at nine oclock.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*Received from Natal by Cape Town Branch of  
British firm :*

DEAR SIR,

I beget the Greatest Gratification, if thou shall only despatch to me a couple of your Generous "Calendars" of the following year, and the price of four dozen polish.

I am so much delighted over it (your Calendars) that I saw so many of your last year Calendars in my district, and else where, that I thought of getting some, which will please me all the Year Round ; as of its "Beauty".

I here with enclose stamps, and I shall be very much arrogant of it, all the Year Round. Thanking you very much for same.

\* \* \*

## HONOURED SIR—

*Addressed to a Calcutta bank :*

(A sircar is a warehouse keeper. A challan is a delivery order).

SIR,

Most respectfully and humbly I beg leave to bring to your kind notice that I have been serving in your office for two years and directly under you for one year. During this period you forgave me my misgivings and shortcomings because I regard you as my benefactor and I always pray to God for your prosperity and earthly happiness and I trust that you never wish to see that my services are dispensed with as I have never been of such misconduct as to get that punishment.

I was first appointed to work at the customs and at jetty and I have been doing that till now. In course of time work increased and I applied for more hands but to my misfortune Mr. R—— instead of helping me with more hands began to give all work to Messrs. G—— & Co. who to push on with our work employed 12 men and if you kindly judge Sir, you will see how impracticable it is for me to manage same with only three assistants. Besides, if you kindly enquire how long a time Messrs. G—— & Co. take to pass our chalans and what high rate they charge in comparison with the time I generally took to pass same and at how low a rate you will come to understand every thing.

## FROM BABUJEE

Next I was placed in charge of the godown by Mr. R—— and in the name of God I say that I worked up to 9 and 10 o'clock at night for receiving goods and for properly stocking them and I never allowed any irregularities to crop up in so doing but as ill luck would have it, I fell ill and so long I have been able to attend office I came and worked but eventually I was bedridden and I applied for 10 days' leave on Medical certificate. During my absence Mr. R—— was cajoled by his pet P—— Babu and my assistants being ignored P—— Babu prevailed upon him and took an advance of Rs. 150/- and got my assistants to do the work for him and tried to draw advance on the same scale as I have been doing and poisoned the ears of Mr. R—— against me to such an extent as to make him a tool to do away with my services. P—— Babu leaving aside his own job has got hold of my assistants and is doing the godown work with the hope of basking in the favour of Mr. R——, so much so, as to completely convince him that I am a worthless man and my services are useless. This is evident from the fact that after I rejoined office after my illness I was not allowed by Mr. R—— to do my own work, which sort of treatment I never experienced with Mr. R—— ere this.

I have heard from a reliable source that P—— Babu has already spent Rs. 70/- or 80/- out of the advance on his own personal account which will be proved if you kindly call for account from

## HONOURED SIR—

him and examine the balance in his hand.

Daily he comes to office quite drunk and smells wine and if you enquire the office Babus will hear testimony to the truth of my statement. He is a man of loose morals, and because of his bad character he has been driven out of his house by his father he has no settled house and is a libertine.

It will be a great regret if my services are dispensed with or if I am proved worthless by the false statement or ear poisoning by a man of his character and conduct. Truly speaking, Sir, God forbid, if worse comes to the worse I shall have to starve with my family consisting of my old mother brothers, sisters, wife and children. I pray to God to shower His Blessings upon you if you kindly grant me a personal interview to open my mind before you as I have got many things else besides, to speak.

\* \* \*



## FROM BABUJEE

*From Africa to a British toffee manufacturer :*

DEAR FRIEND,

As I was reading a certain book I came across your full name and address and I wish to keep a lovely correspondence with you and as a certain proverb says which says a loving heart is more than all the riches in the world I shall be very glad if you send me a prayer book, handkerchiefs, postcards, Newspapers I also will send you my African curiosities well, Dear Sir, hoping that you will not fail to mailing me these things mention there is I am waiting your kind reply per next mail coming with the best compliments with you and all at home,

I am your truly friend.

\* \* \*

*From the Gold Coast to London :*

I am very much glad to write you this piece of paper, to let you know that I want something from you !

Please try your very possible best and send me your free sample of the best roofing for small buildings. It is the original and best. I hope you'll never fail it.

HONOURED SIR—

*From a letter to a Gold Coast editor appealing to elders to support a local Improvement Society which has just been formed :*

Unity is necessary, because it is the main post for every building, owing to our disunion we are scattered. Oh, my Native town awake and put away your childishness, let us take the right steps of our neighbour towns, let us pray for wisdom and multiplication of knowledge, let us be content on what we have and in future we may not be deprived of it. "Unity is strength" and I don't think that. if we have united things should be as it is. Clear away all riots from you and unite. Never you mind the poorness of my expression in the foreign language, supply the illipses your selves catch the idea and let us bend to the duty of our nation which cries for help ! help ! in bold letters.

In conclusion I solicit your serious attention to this my appeal and have hopes that the idea will enlist your sympathy and sped lights out of you as a dynamic agency toward our aspiration.

I have a lot to say but "verbum et sapienti"

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From Africa to London :*

DEAR SIR,

With these to announce you that I have come acrossed a certain cupon of your's which promised to be given a samples and booklet explaining uses to Rosf felt.

I am therefore sending you my name and address that will encourage you to do to your promiss. Sir I am honestly begging you to do that as early as possible.

\* \* \*

*A Chinaman's Christmas card sent to London :*

### REETING FROM FAR EAST

Kismas day! Cum, Chop way!  
Massas, hup gut moony blauday! Makee blandy!  
Largee jance, no blong jokee.

New Year luck, my shamsoo drink. Alla good pidgin bling Pruppa and jolly allagutta thing my Chin Chin joss alla long. Makee happy and strong. Blong No. 1, ricilee man in Hongkong Massa! Hup gut doo Muchee drink and Sing-soong.

## HONoured SIR—

*To a Calcutta bank official :*

DEAR SIR,

Under the sheer tyranny of misfortune I have been, at present, confined to bed and reluctantly prevented from paying your goodself my last visit at this time of your sad departure from Calcutta.

As my gum bled profusely owing to the extraction of a tooth, I am still under the influence of nervous debility, which causes my heart to palpitate every now and then and am instructed by my medical attendant not to get out of home or undergo any slight labour, which may prove seriously dangerous to my life, but to have absolute rest for a fortnight at least.

Under such circumstances, although you have been kind enough to grant me leave of absence, yet considering the present weakness of my health, I cannot make out whether I shall be actually in a position to resume my duties at the expiration of my leave. However, it is no doubt illuck that my invalid constitution deprived my unfortunate self of a parting interview with my noble and kindhearted master like your goodself, whose modest dealings, generous treatment, appreciation of merit and even-handed justice will hardly be effaced from the pages of my memory. Ever praying to the Almighty your future prosperity and welfare and bid goodbye with heart full and eyes dim with the effusions of depression.

## FROM BABUJEE

*From an Indian native doctor to a manufacturer  
of roofing felt :*

I shall be thankful if you will kindly send me the free sample to the following address. If it will be used hard work for ears of service I can get four bottles.

\* \* \*

*From Swedru to London :*

I am with much happy to transcrib you these scanty words to say that, I saw your name and address in a certain newspapers therefore you may kindly try your best and send me your samples. Please if you send this samples which has has reported in that newspapers to me. I hope it will pleased me. Hoping you will not deny to send it to me and to rejoin me in.

I will try my best to wait upon your good rejoin at the end of this month.

\* \*

HONOURED SIR——

*. From an African newspaper :*

**One Arm against two**

The physiological fact that a disused arm lends its strength to the remainder of the pair was successfully proved in S—— Road when a one armed man gave another such a mighty slap that the other fell into the gutter. The strength of the lost arm has so accumulated in the other that the force that emanated was strong enough to put down a whole being.

\* \* \*

*Three Maltese Signboards :*

**BUSSES FOR SALE OR HIRE.**

**WILLIAM D——.** Cutlery, Firearms and other fancy goods.

**V—— RESTAURANT.** Exceptional Prairie Oysters.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*To a Hong Kong bank official :*

HONoured SIR,

Most respectfully, I beg to bring to your memory that nearly two weeks ago I was unfortunately subjected to an attack of fever accompanied with multiple boils in the buttox and was prevented from attending office for a week. After recovery, although I have joined office and working here to the best of my ability, yet by Irony of Fate, instead of getting any strength, I feel myself gradually pulled down and dejected by the continued pangs of my acute suffering.

Under such circumstances, in order to get rid of a chance of relapse that may seriously tell upon my health, I have been instructed by my physician to get my blood exmained from the medical college. As I have got an opportunity to have my blood examined from the medical college free, through the kind interventions of some the House Sergeants, I shall deem it a piece of good fortune, if you kindly look upon my poor self with sympathetic eye and grant me leave today at two. Hoping my prayer will not be in vain.

\* \* \*

HONoured SIR—

*To a Maltese Gas Company :*

DEAR MR.——,

I am sorry for I must give you trouble ; but my wife, she does not like the gas from the front ; the house smells from the leak in the pipe at the entry ; when the gas comes in front.

So my wife, she has preference for the gas from behind, because when it comes from behind, if smells are to smell, they remain in the garden and other places out of my residence.

I thank you from before and I hope you will gratify my wife with the gas bringing from behind.

Yours truly,

\* \* \*

*Picked up from a cactus hedge behind the Turkish trenches at the capture of Gaza, November 1917 :*

Ah England !!!

You who is counted the most civilized nation in this world and the helper of the weak nations. Excuse me to announce that you are the most savage nation in this world. What is the wrong which we have done it ? Is it because we are defending our country honorarily ? You are bombarding savagely day and night, shame for



## FROM BABUJEE

a nation which count herself civilized, but let me tell you and make you undrestand well that you are not going to get any benefit from this savage expedition because we know how to defende for our belove country.

\* \* \*

*Application for post as Thamby (office boy) in a Singapore branch of a British firm :*

DEAR SIRs,

Understanding that three (3) smart Thamby wanted in your lucurative firm and for which I beg most solicit the —— favour of providing this humble, one of the vacancies and that I should be benefitted.

Re my previsous service on Thamby duty, I beg to assure you that I have got 20 years' experiences and moreover —— I could ably and circumspectedly do my duty, that you may understand while you employeid this humble.

I have the honour to be, Sir, Your most obedient serv't.

\* \* \*

HONoured SIR—

*From Lagos to London :*

DEAR SIR,

Having heard your Name That you are a  
general Merchant And want you to send me  
one of your illustrated catalogue. I shall Re-  
commend you to all my friends. And I shall  
Be customer with you And you will see That  
I am Truth Man Like I say to you sir, if you get  
this Letter Reply to me in quickly,

Yours Truthfully,

N.B. Lamp Electric packet or Electric house  
or Lapelite. We want you send Big catalogue.  
I want you Electric too much in your catalogue.

\* \* \*

*Received by the Indian office of a British firm :*

DEAR SIRs,

With due respects, we have the pleasure to  
inform you that we are thoroughly benumbed at  
the sight of your unfavourable terms, mingling  
with remorseless and unsympathetic attractions,  
which invariably induce us to plunge into the  
depth of despondency of securing a distinction  
throughout the dint of your pity.

## FROM BABUJEE

We are at the same time quite at a loss to know the reason why should you be so impatient and disheartened against our petiable circumstances which often tempt our merits to be kept unreserved notwithstanding with all our precautionary efforts for protecting the same are dissipated by means of not only by our auricular remonstrances but also by our acrimonious speeches against our creditors.

But any how, we have our best attention towards your dues which we believe will soon be cleared as soon as we get an opportunity and the same must be received with assured calmness and there should be no haste to plebeian fury, no effeminate fuss and no excitement.

Your present natural gloss of innate superiority would, we expect, feel the dint of pity again and again towards these 'helpless individuals and help the needies further to renoun your truest generosity, which was appreciated during the past happy moments for neediness of really needy persons consists in expressing only a few words expressive of their deplorable circumstance etc.

Thanking you in anticipation of your highly esteemed favour of securing your merits.

\* \* \*

## HONOURED SIR——

*From Johannesburg to London :*

DEAR SIRS,

Have you a small dynamo or battery suitable to electrocute wire fence ?

Some animals prowl at night and kill my rabbits and fowls, so I want to electrocute the outside fence.

Your kind advice in this direction will be highly esteemed.

\* \* \*

*From Northern Nigeria to London :*

DEAR SIR,

I have much pleasure to inform you hope submit you in a good condition as I well present here now. I heard the famous of you that you are one of Electric maker. I glad to deal with you a certain Gentleman that was regard me this occasion I bet with him about one certain Gentleman called —— Eletric Co. which the people knows in this Nigeria of A one in the Eletric maker show that I ordering about £300 of Eletric of assorted kind from him If you will kindly send me your own Illustrated Catalogue. If I see a better one which the people want I not care leave the —— Eletric Co.

## FROM BABUJEE

### *From Gold Coast to London :*

Having seen an advertisement for a friend that you are the most and Great maker of an Electrical light to retail per Volts. Please I shall be glad to ask you to issue out your catalogue for Gas lights, hand lights, & etc Including dry Battery. I hope you will be sending me ever ready of your Samples to despatch same In favour to post it as well.

Awaiting your esteemable reply accordingly.

I remain your most obedient & humble report,  
P.S. " All " The communication address see above writtens and oblige.

\* \* \*

### *German advertisement :*

Firelighth ! The asher always ready for lighth. The tinder box of la quality ! The secrete night-stand-lamp. Without matches, ligther, eternal light. Wanted by the smoker, hotelier, proprietor of cabarette, sigar shops. Sick-bed, kitchen, sleeping room, floorlamp and all other night lighting. A lamp burning during five days by one single filling.

## HONOURED SIR—

### *British testimonial to native :*

He is quite a gifted man with two gifts unmistakably prominent. One for coffee and the other for dominoes.

\* \* \*

### *A Chinese tailor whose shop sign read thus :*

Jelly Belly. Tailor.

Ladies Given Fits Upstairs

sent the following account :

To 1 piece strip petticoat-silk dress 10

To 1 piece rabbit cot 40

Pleas, Number 2 missy want you trowsis.

Yours in Jesus Christ,

Jelly Belly.

The account was intended to read : one striped taffeta dress, one white rabbit evening wrap, and Please the second-daughter-of-the-house requires your knickers as a pattern, as promised. . . .

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*Received by a Madras firm from an employee :*

HONoured AND ILLUSTRIOUS SIR,

You will please remember me as 5th Grade Clerk in th's Office, for which there is no scope to inflate, and after all my education in Madras University, where I passed B.A. in two sittings.

Now this mental effort demands greater area for abilities, but forsooth am doomed with unlucky star in firmament, and still serve unceasingly in grade 35-50, less income-tax. This, Honoured Sir, can never be with qualifications, which are unbounded, must flow into mid-stream, where brains are measured by Rs. a.p.

I have learned much, August Sir, and with tribulation, acquired arts knowing in sciences, such as "the apple must fall to the ground" (Isaac Newton). I am also sitting this long time in spare evening vacation acquiring the glorious defunct languages in Latin—viz, Abba Father and so forth.

Now, Reverend Sir, I am, what dog says to rat, in tight corner, for domestic troubles come in plural and sometimes triplicate, causing slight earthquakes in Heavenly household when there is shortage of coin, and to add to this my wife doth bring me in annual incremental successions, to the ramafication of this generation, and by the Lord there's no end to this mischief.

You will therefore take notice, Noble Sir,

## HONOURED SIR—

and give me appointment in your office, where I shall show all things, including my abilities, which are drooping, and which will wither like fragile plant unless watered by your kind patronage in better job carrying more lucre.

Reply favourably to your humble petitioner, who is straining on beam end, and in duty bound I shall ever pray for long life on your honour's head.

I have the honour to remain, Honoured and Illustrious Sir, your most obedient servant.

\* \* \*

*From the Gold Coast to London :*

DEAR SIR

“Don't mind” It is with a great pleasure that an opportunity has been given an acquaintance to pen you today.

Please I am Building Contractor therefore, I have a favour to beg of you to send me your samples and your catalogue. I shall not let you hear of me as early as possible when my request comes to hand.

As the time is redicted, I beg to sketch my pen here.



## FROM BABUJEE

*Shop sign in Seoul, Korea :*

J.K.Blank—Bread Baker.  
The best loafer in Town.

\* \* \*

*From the Gold Coast to London :*

It is my ardent efficaciously to write you these few lines of having some complacency in me to join, the Bright Eyes club. In joining the it I will try my possible alacrity to agree to follow faithfully the instructions and that I may gain the full benefits that will realise good result to me and last of all to the club. I hope you will be much enthusiasm ; and also vicacious to receive me in the club. Please I am ready to receive the reply sooner the receiving of my kind letter per next post.

\* \* \*

HONoured SIR—

*From the Gold Coast to London :*

DEAR SIRS,

Herewith pursue vehement vocable to apprising you these sanysendians of my authograph to inquire the a copy of your eliest moment on your premonitory usual under the title. And after despatch the a copy from you, and remittance will to you with subscription form, after receive your spicemen copy. I am only espect the a copy to be here by sending exactly of Dec without failure, if I trust you will on your pursue. Nothing more to say as my best greeting. Faithful friend.

\* \* \*

*An " open letter " printed by a Gold Coast periodical and addressed to a tribe urged to form a new state. (Long passages which have been eliminated are indicated by dots.)*

SIR,

We should be very obliged if you would find it convenient to publish this letter.

To begin with, we beg to lay down the following passage for immediate consideration of those who are concerned and affected :—

Breathes is a man with soul dead, who never

## FROM BABUJEE

to himself hath said there is my own, my native land.

In view of the extraordinary depression, actually sinking down and the retrogressive condition of the general people and the Nation or the Tribe known as — of which community you belong and at present holding posts as natural rulers, the writers of this open letter or rather the patriotic reminders, aims are, that they actually feel the situation and humbly beg to seek the permission of your loyalty to bring to your prompt attention the following facts.—

Are there no comparative men of intelligence, men of importance, men of true courage, and right advising men of this modern civilisation and true historians out of the soil amongst the children of the — nation or Tribe to discuss matters with you worthy men? we mean you sensitive men holding the nature ruling positions and being lawfully elected for convenient posts to have your spirits and minds awakened and to direct your attentions and aims boldly in diving into tradition and in seeking the right and the beneficial step to ameliorate the retrogressive condition of the nation — that her people might share and enjoy the equal privileges and the political rights with the surrounding nations or states in this our modern civilisation? . . .

As you are quite conscious of, it is needless to make mention from time to time the development

## HONOURED SIR—

of political unrest on the community which tends always to retrogression and ruin the condition of affairs. The opportunity to have best improvement of things, the promotion of the — tribe in particular and to put to an end all these political troubles is offered to you since long, why should you cause delay? Pray, give no slight ear to any bad and deceitful counsel or to any other seduction.

As you know again, that you cannot before God and man achieve anything satisfactory to the general promotion of the — State or the tribe than to cling in union with each other. . . .

To compare the prosperity and the progress of a nation to a great River. it is that river which receives its streamlets and having the source from the inland and empties itself in the shores that shows really a progress and going on forever. Why then should'nt our hearts be thrilled and be proud enough to re enter into oneness in a way of union to have the A— State substantially arranged as others for our general uplift, as our present somewhat separation is simple and by true tradition due to more negligence of the former people and especially on the Government. . . .

What has made the other towns great is practically nothing but union and understanding between the subjects or the community and the rulers soon shall every tribe have everything of her own why should you — Elders and sub-chiefs then give dead ears to misleadings flattering

## FROM BABUJEE

words and real deceits? Pray you Elders in managing our political affairs must be very watchful of the avaricious miller be very careful of the fox without a tail for surely he who never possesses by right but in some way or the other exalts himself shall be abated. . . .

Let our object now be to make ourselves intelligently proud of our — tribe and its origin and to encourage the instinct thereby to the reunion of the — State and by struggling most sincerely for its Independency. The matter is now in its simplest and clearest.

“ A word to the wise is enough.”

Thanking you for the space allowed.

We are Yours truly,

\* \* \*

*Advertisement of stained glass artists, reproduced in Bombay :*

Painted Widows make the best war memorials.

\* \* \*

HONOURED SIR—

*From an employee of a Hong Kong bank :*

DEAR MR. H—,

I have been working in this Bank for about two years, and am keeping the Cask Book at present. I must thank you very much for your kindness in looking upon me during the past years.

I am living with my parents in the (New Territories) Tai Po market. So I go back to Tai Po when I finish my work by the local train everyday.

Usually I ask the boy to get me the vouchers from the other departments every day, so that I may balance a little earlier and catch the last train to go back to my home. But I am very sorry to tell you that while I called the boy to get the vouchers for me yesterday afternoon at 6.30 p.m., however Mr. A— thought that I make fool with Mr. B—. For Mr. B— also calling the boy at that time.

As in consequence, he fought me and squall me. At that time I tried to explain him that I am not make fools with Mr. B—, yet, he paid me no attention. Suddenly Mr. A— lose his temper. He squeezed my neck and tried to strangle me with his both hands. But as my father is a clergyman and I am also a Christian, so I must do what is right and didn't fight against him. I feel rather unsatisfied for he insulted me

## FROM BABUJEE

in such a way, and treated me in such a bad manner. I shall be very grateful if you will look upon this matter. Thanking you in advance.

\* \* \*

*Application for a clerkship received by a British firm in Chile :*

I wish most strangely much for a position with a nive fellow what pay good salary as I wish matrimony with beautiful Scintiago maiden, and the firm for who I work not pay good salary so I cannot have matrimony with no beautiful maiden, and she weep strong and hearty.

I have much recommendation, and my uncle pay you all the money I steal up to £20,000 but no more ; if I steal more I got to have penitence.

I am a very good English correspondent and can write a very good Spanish because my father born in Liverpool and make me partial to the King of England and Ireland and India also.

\* \* \*

HONoured SIR—

*Excuse written by a Basuto garden "boy". The real cause of his absence was an overdose of Kaffir beer :*

DEAR SIR,

Kindle I have lost time at pretoria through the Bicycle did Brock on the way Back So I came verry lete So I let you Know this Sir thats why I couldnt come to work that all your servant.

\* \* \*

*From a West African weekly :*

### FOOTBALL

The E—— Football team in town went to play a return match with E—— Centre Wonders and returned the same night with victory.

The ball was kicked off at 5. 30 p.m. on the —— Park, under the Refreeship of Mr. T—— whose influence in this connection brought the game to a very disciplinary success at 6. 30 p.m.

Although both teams played fairly well yet the Centre Wonders whose name as a fact ought to have proved its worth to the public could not display their wonders any longer before they



## FROM BABUJEE

were defeated by two consecutive goals to nil.

The hope that failed them acutely reflected a shame on the E—— community of which on the contrary, they acted very savagely immediately after the game, by beating the opponents with stones, cudgels and broken bottles in revenge of their peoples defeat.

The result would have been very fatal had not the assistance of the Police been readily secured; even then they persisted in the irat-tempt, by stealing some Hats, Shirts, raincoats etc, which are the properties of the opponents.

The Corporal in charge very briskly proved his police calibre by ordering his staff to escort the E——'s to Master Y——'s house, with a view to maintaining order and peace but still there, their sturbbornness elevated more than before by throwing stones at the Victors and the police as well.

What was worse than all was the ambush which they laid within a mile from E—— with the intent to trouble the E——'s again on their return.

The rumour reached the po ice and in view of that the E——'s were detained till about 7. 30 p.m. when they were asked to leave under police guard.

Sure as it was, the Lorry on which they were going came to halt at the barrier which the E——'s had made to impede passage and sooner the police and other people dropped down to

## HONOURED SIR—

remove it, they were assailed unexpectedly in which one policeman was wounded.

The police, after this incident, never discouraged but rather meant their duty in continuing their guard as far as to J—— a village about 10 miles from E—— before they returned. . . . .

We hope Government will not this time spare a rod to these people as they seem to take much advantage over their recent riot in which they were discharged.

We are very thankful to Master Y—— for his kindness in sheltering the E——'s in his house and especially corporal Y—— whose interest in the affair is worthy of mention.

The Inspector General of Police may please consider to promote this officer for he is capable in discharging his duties, especially where political unrests are concerned

\* \* \*

*The Bill from a native carpenter for repairing a lectern in a Chinese mission church :*

To one piecee holy chicken . . . . . 9.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*Apology from a Chinese dairy to clients :*

Very sorry. No milk. Oxes gone sick.  
Great — Dairy,  
Cows Milked and re-tailed.

\* \* \*

*From an African newspaper :*

At the — Church Mr. P. — of the  
M — Researche Institute led Miss C —  
to the Hymenal Altar. The Bride was given away  
by her father. The attendance of so many  
invitees including Europeans coupled with the  
exceptional decorations of the — Club House  
where the reception was had after the Wedding,  
gave such splendour to the whole show and the  
popular comment was that the marriage had been  
unprecedentedly successful and the expression was  
everywhere heard, Oh ! what an enchanting wed-  
ding. The bride who wore beautiful dress of un-  
common workmanship and carried an exquisite  
boquet, did not put on the blushing attitude

## HONoured SIR—.

characteristic of local brides—but smiled cheerfully and had tete a tete with the Bridegroom during the greater portion of the proceedings.

The Wedding Cake which was specially ordered from a Firm of Bakers in England added splendour to the tastefully decorated Dais on which sat the Bride and Bridegroom and retinue, An old friend of Mr. P—— was the Best—man whilst the brides four younger sisters played the part of Bridesmaids with the bride's own five—year old son as a page.

\* \* \*

*A round robin presented to a Calcutta bank :*

SIR,

We the undersigned peons of your Bank most respectfully beg the following new lines for your kind consideration and favourable orders.

That ever since we have been appointed under your kindself. We have not been so fortunate as to get a single chance of increment of pay. But we are sorry to say that just when we are qualified ourselves for allowance the system of allowance has been discontinued and the allowance has been

## FROM BABUJEE

given in shape of increment of pay to those who were already in better condition. And thus we have lost our chance. It would not be out of place to mention here that in such a hard time when the necessities of life are abnormally high the distress in the pecuniary condition of your poor petitioners owing to abnormal rise in the cost of living due to the recent world wide War is severe to maintain and your humble servants find themselves absolutely unable to make both ends meet in maintaining family and befitting their position in society. The Atta our chief food is being sold at 3 seers per Rupee.

Under the circumstances we fervently hope your kindness will remove our difficulties by an increment of pay same as sanctioned to the Collecting peons of this Bank for which act of your kindness we shall as in a duty bound every pray.

\* \* \*

HONoured SIR—

*To the Chinese office of an electrical firm :*

DEAR SIR,

I shall be much obliged if you will reply to me on the price and delivery to undermentioned electric fans which is installed a hospital in here hereby the fans must be manufactured and most satisfactory on every points but mostfully on lowest voice in the running.

And the fans is placed in the race between other, but if your price is cheaper or proper price I could be believe to get his order for the Japanese subject.

Wants above a copy of pamphlet.

Further if you will stocked any fans in cheap I wish to try to sale kindly let me know.

Awaiting your kindly reply soon,

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From a babu :*

HONOURED SIR,

With humility and respect I approach you with this, my request to increase my monthly stipend. I am now in receipt of Rs. 150 (£11 . 5s.) per mensem, which I now petition to be increased to Rs. 200 (£15).

I am a married man and am possessed of two male and two female progeny. I am further informed by my wife that by the Grace of our Lord yet another child will be added to our already full household in approximately seven and a half months from the date hereof. As your Honour knows, the cost of living in this country is very heavy for those who are mere toilers.

My numerous creditors cause me frequent embarrassment when I walk in the street, and I humbly submit that this might injure the fair name of the company which you so adequately command. I have long ago cast out luxuries from my life, but there are many pressing needs which are called for from within one's household.

The information which my wife has given me which I have referred to above causes me much anxiety for the future.

I have, your Honour knows, served this Company faithfully and well for two years and three months, and I have suffered much hardship when you have ordered me to accompany you into the

## HONOURED SIR—

interior. I have never faltered in my duty, but obey without murmur or protest.

I ask your Honour to devote thought to this earnest request and not to lightly cast it out without contemplation of my future dire straits when my wife formally produces my fifth child. If your Honour grants this appeal, I will with my family for ever pray for your health and prosperity to the Lord Jesus Christ, whom your Honour so closely resembles. Your obedient and humble servant —.

\* \* \*

*Jamaica :*

I have see your catalogue by one of my friend. I wish plenty of things from you. So you must send me ones in time. Suck as watch clock, music, pens, organs, hats etc. Send styles and price you used. Please let it be quick. Please send patters with answering for my people do not like to send without patterns. My wife is in want of some silk.

\* \* \*



## FROM BABUJEE

It is really conscientions hard work that I want, away from cities if possible, but not a travellers job because I am useless, being a life long teetotaller

\* \* \*

*From Lighterman on West Coast of Africa to Shipping firm :*

SIR, my speech to my lawyer when he came to demand as per legal orders the sum of £50 for my poor damaged body on account of falling in companies lighter while doing my honest duty on account of which I might have gone to heaven that day. Praise the Lord I did n t go But, sir, when you said to my legal

1st that I was drunken

2nd that I was staling gin from lighter

Well, sir, these two speeches 1st said gin had been freely drunk at 8 a.m. prompt 2nd I feel headlong in the lighter at 11 a.m. prompt, when cause of topheaviness had finished Therefor 2nd charge of stealing company's gin is libel. Beware, sir, do not take my poor characyer. Besides thousands pounds are often lost legal by libel.

## HONOURED SIR—

as legal cost plenty money sir try and sign for £50  
damaged to poor frame of mortality as follows:—

- 1 head splitten
- 1 nose useless (very grave)
- 1 shoulder broken (blood extracted)
- 1 arm bent (ditto)
- 1 half leg broken

Now sir this hurts are cheap at £50. please  
sir as recovery is impossible to allow £50 When  
I will pay you £15 not for bribe no sir I do not  
like that but to show thanks to you I will come  
for book re £50 to morning mean-time may God  
watch and protect over your slumbers tonight so  
as to keep you safe till morning and I get £50.  
may his mercy peep and protect you.

\* \* \*

*From Bombay "phycologists":*

Carry this talisman. If the shopkeepers keep it  
in their cash boxes they fine nine in one, i.e., they  
find an increase in the cash on the very day. This  
charm saves one against deseases, e.g., plague,  
cholera, consumptions, convulsions and sudden  
deaths etc.

## FROM BABUJEE

*Gold Coast to Auckland :*

DEAR SIR,

I have been recommended buy a decided companion of mine at Inland England But I have heard not of you since I started of dealing. Had it not been in such a way else I would have left all bad dealers and deal with you. . . . Please do not fail and I will deal with you most practically. No more to say again. Pleas done mind I writing But tell me about of your friends or your Boys to be crospondence. Pleas I am old man

\* \* \*

*India :*

De copartnership heretofore resisting between me and Mose is hereby resolved. Dem what owe de firm will settle with me and tem what the firm owes will settle with Mose.

\* \* \*

## HONOURED SIR——

*From W. Africa to London wine merchants :*

I am with glad to drop you thise few lines to say that some whitman to my country as visiter to I have pleasure to see him and tuyen some conversation with him about business matters. His name is Mr —— of Chiepside you will know him I shall think so. As I wond to do some business with you, you may kindly send some of your address envelopes and some cotton goods cloth sampes. I shall be very much please if you can sell my native produce for me and let me know if you have any Pig feets and Large Bags rice in your whole sale let me know the same.

I am glad to inform you that good season of native cocoa is coming soon in the month of September and Oct. and theen try it on them in Oct. I am will try to ship you a few if you cum sell them. . . . Let me those envelopes and samples specimen from your price list of currants.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

### *Delhi to Switzerland :*

We want to reveal you the intrinsic tenet to be borne in mind, as it concerns the sacrifice of your margin in the calculation of prices. You know the lowest price which the good quality is the only attractive trade tendency of the day, so please *vide-et-crede* to follow the principal, as to enable us to snatch out a greater demand of our market from the hands of others and to pour it into your hands. We think it out of place to accost you to 5% commission.

\* \* \*

### *From Africa to London :*

Much appreciate to let you know that I wrote you about some list. But in order you failed. Why you done so. Even at all.

You don't remember Our Lord or think about St. Matthew Chapter 7, Verse 6 to reply my letter.

Because you see that I am a black man therefore you disobey me. Why you done so.

But I got nothing to say to you. But only my best charity to you and yours Company.

HONoured SIR—

*From a Gold Coast weekly :*

**Taxmania.**

The Cocoa Cess Ordinance announced to be introduced into the Colony is another matter that is creating unconcern and its bound to bring down the price of Cocoa just as the 3s. per ton to be imposed for inspection purposes. The truth is that the world is too bad to be worried with taxation at the present moment and this Colony cannot afford any taxation at all just now. We would advice Government to take his hands off cocoa entirely and to leave the poor farmers to earn a living and to continue laying their golden eggs which sustains the whole Colony. Any thing that lowers the price of cocoa should be avoided and the money put in the hands of the farmers always circulates in different ways. This extra taxation therefore is unnecessary and most unsympathetic.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

### *Indian Advertisement :*

Notice.—Come pensive, go in ease. Light being the fresh flower in garden of life, and eye a light for dark abode of family. I am encouraged by my sanguine anxiety to record with my unfeigned joy, the competency of a oculist which, I have valiently performed most effective and interesting one to the residents of Mecca, Judda, and other places. Vide certificates on view, and thereby draw attention of those patients suffering from blind eyes, and to my curator house, with a view to promptly obtain cure with great ease and short time, to cherish the lustre of eye-sight. Visiting hours from 7 a.m. to 6 p.m. for opinion advanceable, if it is worth treating and operating with. For the poor grats in the name of heaven to exalt my operation cherishable garihire chargeable when invited at home for examination and Council if curable, with a view to relieve Patents from pain of extending consciousness.

\* \* \*

HONoured SIR—

*From an Indian newspaper :*

Our next paper day falling on Christmas Day, the next issue of this journal will not appear.

\* \* \*

*From the*

SIR,

I am going to ask a great favour of you. The fact for over a month past I have noticed there are a great number of people dealing with you and soon after they have commence to deal with you. And study your wonderful books. They at once become perfect gentleman and are very successful in whatever they undertake. I myself here take the liberty of asking you to remit me once of your large catalogues.

If you have book not, try and sent me your learning pills or medicine catalogues.

\* \* \*



## FROM BABUJEE

*From a Chinese clerk applying for a post in England :*

DEAR SIR,

I am Wang. It is for my personal benefit that I write for a position in your honourable house.

I have a flexible brain that will adapt itself to your business and in consequence will bring good efforts to yourselves.

My education was impressed upon me in the Peking University in which place I graduated number one.

I can drive a typewriter with good noise and my English is great. My references are of good and should you hope to see me they will be read by you with great pleasure.

My last job has left itself from me for the good reason that the large man is dead.

It was on account of no fault of mine.

So honourable sirs what about it? It I can be of big use to you I Will arrive on some date that you should guess.

Yours faithfully,

\* \* \*

HONOURED SIR—

*From a West African newspaper :*

### **A Dean man who would'nt go**

The solemnity of a funeral procession was marred and became almost comical when a dead body being conveyed on a hearse to the — Cemetery suddenly stopped before the Municipal Offices. The hearse would not move forward and we are informed that on the other hand began to retreat the women began to shout “dse bo oke ote Osue” (did'nt you say you were going to —) and with renewed effort managed to get it along. The superstitious said that the dead man was protecting against his remains having been removed too early. Some say that it wanted to speak to the Municipal Authorities about their atrocities.

\* \* \*

*Addressed to a Rangoon bank :*

SIR,

With due respects and hoping that your honour may be kind enough to offer a post under your control, that will suit me as to qualifications stated here under :—

I have studied up to the 7th standard of

## FROM BABUJEE

Anglo Vernacular High School, at M——. I beg leave of you to point out that, owing to my parents being inability to support for my school expenses, I was compelled to leave the School and to forego and seek employment.

I have served in various departments and from which I gained a thorough knowledge of Office routine and typewriting in a fair speed. I am a young man of age 24. At present I am working in the Office of Messrs. C—— Engineering Co., as a Ledger Keeper as well as Typist, but, there is no progress here.

The testimonials attached herewith, will prove of my ability in the carrying out all the duties charged against me when I was serving in the above mentioned departments.

If I be favoured for a post at any rate of salary by your honour, I shall try by level best in the workmanship to your entire satisfaction for all the duties which entrusted to me.

Thanking you in advance and for which act of kindness I shall ever pray.

\* \* \*

## HONoured SIR—

*From Kumasi to London :*

DEAR SIR,

I am with this few lines to acknowledge you that I have seen your name and address . . . so I humble beg to offer myself in your department, before I can do so, meekly beg for your Catalogue. . . . And in my second letter you will receive more orders from me and Ostrich feathers.

Secondly, I want you to be as one of my comrades, both in Gold Coast and in England. By doing this, I beg to say, try your best possible and let my name and address appear in your humble list . . . I shall be pleased to hear on you, if you would be kind enough even to inform me of a convenient date and time.

\* \* \*

*From Begoroh, Akim, to London :*

DEAR SIR,

With much gladness to inform you that I have seen your name and address, from a cordial friend of mine.

I will be so much obliged when you send them to me.

It needs me so much I beg you.

By yours faithfully.

## FROM BABUJEE

*Received by the President of an Indian Municipality:*

MOST HONORED SIR,

Understanding that there are several hands wanted in your Honor's department, I beg to offer you my hand. As to my adjustments I appeared for the Matriculation Exam at Ooty, but failed, the reason for which I shall describe.

To begin with my writing was illegible, this was due to climatic reasons, for having come from a warm into a cold climate found my fingers very stiff and disobedient to my wishes.

Further I had received a great shock to my mental system in the shape of the death of my only fond brother.

Besides, most Honored Sir I beg to state I am in very uncomfortable circumstances being the soul means of support of my fond brother's seven issues consisting of 3 adults and four adulteresses, the latter being the bane of my existence owing to my having to support two of my own wives as well as their issues of which by God's misfortune the feminine gender predominates.

If by wonderful good fortune these few humble lines meet with your benign kindness and favourable turn of mind, I, the poor menial shall ever pray for the long life of yourself as well as your Honour's posthumous olive branches.

HONOURED SIR—

*From Aba, Gold Coast, to London :*

DEAR SIRs, I with much glad to forward to you, the number of 200, two hundred old Stamps.

Which I thought that you shall be much pleased for having such a friend at Aba, who will continually send you old stamps.

If you should required.

I want to hear from you

Sir.

yrs. faithfully.

\* \* \*

*To a Calcutta bank :*

DEAR SIR,

I beg to bring to your kind notice that yesterday doctor examine and told me that if you do any labour then you will must die and also he told me to go change in the sea coast side the you will cure soon otherwise you have to die. Sir you always told me that I will sack you so I request you if you kindly do now then god will give you yours long lifes and prosperity. Sir you alway help me as a poor and old so I request kindly do for me then I will able to go change kindly help me and oblige.

## FROM BABUJEE

*From Sapele to London :*

SIR In likely manner, when I was reading one evening, my eyes went through a glance of it ; of which I am anxiously like to obtain the free Samples and Booklet on request for the Forthcoming ourward Mails. I enclosed here with coupon.

\* \* \*

*A Maltese official notice and the business cards of a Maltese plumber and a firm of workers in marble :*

NOTICE : The Auction Sale that had to take place on the 27th of Mr Frank C—— at the Auction Rooms is now cancelled owing to indisposition until further notice. November 22.

JOSEPH M——, Lightning Conductor.

G—— & G——, Industry and Commerce in Marbles.

\* \* \*

HONoured SIR—

*From a bank messenger to an Indian bank :*

SIR,

Most respectfully I beg to submit before you my petition for your kind and favourable consideration.

After a period of about two years' good service I suddenly received notice that my services are not required from to-day without any reason whatsoever. It is practically impossible for me to secure a post elsewhere without sufficient notice and the result has been that I am thrown out without a bread and it is also unfortunate that my services have been dispensed with all on a sudden without the *usual* notice. Under the circumstances, I pray that you will be kind enough to consider my case and give me either a month's pay or a month's notice so that I may secure a post elsewhere if you be not pleased enough to reinstate me in my former post.

\* \* \*



## FROM BABUJEE

*Addressed to an Indian bank :*

DEAR SIR,

With due deference and humble submission, I beg most respectfully, the liberty to encroach upon your valuable time with this my petition for retress.

Sir, I heard from my son that some of your office baboos reported to you that I am working in other place but you believed that my K—— told me if you not go to change for 3 or 4 months then you will must die Sir, you always told me that I will sack you if I want from you 3 or 4 months leave then you will bit me so I doing in this way on 1st I reported to you I am sick also 2nd what doctor say I reported to you on 2nd evening Doctor told me send a resignation letter so I done that Sir, I request you if you kindly send your office doctor or you come personally to my place and see me then you must believe, if you believe in baboo's word not see in your own eyes how can be I cannot able to tell. Sir, I am a poor man also aged for that reason you believe if I got money then I bring a European Doctor and pay him Rs.32/- in his fee if he send you a letter then you must believe So I request you if you kindly enquire perfectly and do as you like before enquiry do not do anything I know you alway help me as a poor & aged also I have got no power to go and see master.

HONOURED SIR——

Trusting you will very kindly pity on me and grant my above request for which act of kindness I shall ever and ever pray for your and yours longevity and prosperity.

\* \* \*

*To the manager of a Rangoon bank :*

SIR,

I most respectfully beg to request the favour of you, kindly granting me a fortnight's leave with effect from the 9th May, to enable me to look after my wife who is in the verge of bringing forth a child. For which act of kindness I shall ever pray and remain thankful.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*Note accompanying gift of tinned pineapple sent to a Bishop :*

REVEREND AND DEAR SIR,

I beg to congratulate you for Happy Christmas and I bring to you a fruity imitation for your happy days.

\* \* \*

*From an Indian applicant for a clerkship :*

HONOURED AND RESPECTED SIR,

It will be quite needless for me here to expectorate upon the feelings of confounded joy with which I snatch this opportunity of distributing one small item to your honour's Regimental Journal.

Honoured Sir, it will do doubt entail me to remunerate my many accomplishments as clerk so that I may find favour in your honour's ears to achieve the post of clerk for your esteemed journal.

Formerly also I was the first born child of Mr. S— B— D— of Nagpur, who since the days of Noah and Joans of Ark was employed

## HONOURED SIR—

in Government Service in the office of S.S.O. at K—— for which service he received as recompense and increment Rupees 85 per mensem.

Sir, I was in receipt of education at K—— Bengali School in the nether regions of Calcutta which ever faithful city has seduced a multitude a baboos. Each day did I proceed by tikka ghari (for which I made daily excrement of Annas four) to the University of Calcutta, where I penultimately did reach the qualification of Failed B.A.

Sir, one very bad and unmoral fellow did obtain acquisition to the papers of the examination whereby he passed B A under most untruthfull circumcsions but Sir I failed B A, though no doubt I had endeavoured by fair means & fowl to catch one floating glance at the papers but the professor who had misconduct of the examination sought for too much bucksheesh before I could take but one peep, for Sir I am a family man & How can I afford such big money & therefore I failed B A.

Your honour, if I am to become clerk to your honour's journal it is on the consumption that your honour will shower a favour of a stipendary emulsion of Rupees per diet for which favour I will constipate many items of interest.

Your honour can make no doubt as to my stability to write plenty English for was not my grandfather in employment as clerk since the

## FROM BABUJEE

year 1815 which year your honour will recollect the enemies were perspiring to downtrod the Sahib Log at the battle of Boer War, but where they met their Waterloo.

Ever shall I pray most pugnaciously for your honour's health, wealth, and posterior.

Your humble servant,

B—— M——.

\* \* \*

*From a "dejobbed" Indian :*

Kind Sir on opening this epistle you will behold the work of a dejobbed person, and a very bewifed and childenised gentlemen.

Who was violently dejobbed in a twinkling by your goodself. For Heaven's Sake Sir consider this catastrophe as falling on your own head, and remind yourself as walking home at the moon's end to five savage wives and sixteen voracious children with your pocket filled with non-existent L.S.D. Not a solitudery sixpence pity my horrible state. When being dejobbed and proceeding with a heart and intestines filled with misery to this den of doom, myself did

## HONOURED SIR—

greedily contemplate culpable homicide, but him who protected Daniel (poet) safely through lion's den will protect his servant in his home of evil, As to the reason given by yourself esquire, for my dejobbment the incromination was laziness. NO SIR. It were impossible that myself who has pitched sixteen infant children into this valley of tears can have a lazy atom in his mortal frame, and the sudden departure of eleven pounds monthly had left me on the verge of the abyss of destitution and despair.

I hope this vision of horror will enrich your dreams this night, and good Angel will meet and pulverise your heart of nether Milestone, so that you will awaken and with as much alaxrity as may be compatible with your personal safety, you will hasten to rejobulate your servant. So mote it be, Amen,

Yours despairfully

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From the Gold Coast to London :*

DEAR SIR,

I have the honor most respectfully to write you this few words just to put it before you that I have seen your good reputation on certain peace of paper which makes me very happy indeed.

I should like to send you interest thing which will make you happy as I was.

Dear Sir. One thing I prefer to ask you by begging is, cards, pictures, and so on. I hope you very well you will not fail to send it to me by the next boat, please pack well the parcel order with they will steal it or open it.

Good reputation is better than silver and Gold as you have—be gone.

I have nothing to say than my wishes to you.

\* \* \*

*From Bangkok, Siam, to London :*

DEAR SIRS,

Your letter date 2nd June arrived here safely. But I am very sorry to tell you that — Mr. Blank's news. When I have received your letter I asked some man here he told me Mr Blank has

HONoured SIR—

dead on the end of month of May. he got fever and his brother very small nobody to state the business now his store close up.

OUR FIRM.

I just open our business as stationery, if you kindly sent your catalogue to me, I shall be dder.

\* \* \*

*From Kwanyako to London :*

SIR,

I have received the Post Card with much thanks but sorry to say that the catalogue had not been sent, last time when I was ordering I told you that I want a catalogue but you have not done so. I have waited till not and still the catalogue is lying here.

The one which I have now, is not for me but it is from one of my freinds always as I used to go to my friends and make my order, but that is now spoiled so with much sorry try and send my catalogue to gether with one splendid post card.

Lend here with love,

Yours sincerely.



## FROM BABUJEE

*From the Gold Coast to London :*

DEAR SIR,

I am with much to inform you that I have heard your name and address in a certain friends of mind, that you are the best Royal postcards in the city of London, E.C.2. So that I want your catalogue of the present year.

I am coming to the end of my letter with best wishes,

I waiting an early answer,

Good Morning Dear

I am your new friend,

Chief —

\* \* \*

*From Nigeria to London :*

DEAR SIRS,

I am very much please to pick out your address and see that the content of your Catalogue might be my needs.

2) Please will you at your earnest convience to despatch to me your large Catalogue as to pick some goods and Order for my use.

## HONOURED SIR—

3) Please in sending to me, your honour try and despatch with your Calendar if you are having any at present.

4) May it please God to lead every one of us for the current year that all our business may result succeed and fresh life.

I have been a customer to so many companys in England, some times you may consider me what is nothing.

5) Please in replying to this effect compose and let me know how you spend your both New Year and Christmas date.

Cherio Ta. Ta.

Yours applicant.

\* \* \*

*From an African Journal :*

### **Double Tragedy**

A woman who (as becoming common these days) thought her husband was not giving her enough, decided to engage the services of a questionable person to help her to charm her husband by administering (love potion.) The man who was paid for the deed promised to carry

## FROM BABUJEE

out his mission successfully but told the woman that in putting the stuff intended to charm in her husband's food, she must be careful not to taste it otherwise she would in turn be giving the husband all she had.

The fool of a wife thought everything was alright and carried out the instructions of the devil as best as she could. Finding that the drug was taking effect but not as she thought, the husband appeared poisoned even to her untrained examination rushed back to the sorcerer and told him that he had given her the wrong charm, for her husband was dying. She had no reply save that he was employed and he had done his work, because death was the only manes that could give the woman more than the husband was willing. The woman who knew that the man's family would leave nothing for her immediately became insane and in her madness confessed to the man's family what she has been responsible for. Beware of women.

\* \* \*

HONOURED SIR—

*From Gold Coast to London :*

DEAR SIR,

I shall be grateful if you will congenial engage me with a Copy of your latest Catalogue.

Please my dear belove I wish you to send it to me as quickly as you lie Your sincere Friend.

\* \* \*

*From Africa to London pen manufacturers :*

SIR,

I have the pleasure to attest the probability of your undoubtable recommandation which still flourishing from enstimate friend of mine; I therefor eager instantaneously to apply from you a Catalogue with price list and specially samples as the recommended one; which am mostly anxious to make immediate selection.

Hoping you will not disregard this my request but incline to this my application by the next mailles. I hope you would not fail to remit me as fast as possible.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*Account sent by a local carpenter to the Shanghai  
Branch of a British firm :*

DR TO KING —

Advocated coal-closets' timber.....	\$2.00
Refitted coal-closet's workday .....	1.50
Advocated pin.....	.40
Fabricated to advocate's car pedal.....	2.20
Fabricated curvature's cudgel.....	1.20
Daub over other curvature's cudgel.....	.30
Refitted chair.....	1.00
Annexed to refit something.....	1.00
	<hr/>
wholly total .....	\$ 9.60
	<hr/>

Translation :

Put a door on a coal house.

Workman's time.

Hinges for door.

Two planks to run car out of garage.

One curtain pole.

Paint other curtain pole.

Mend chair.

Mend a drawer in chest of drawers.

\* \* \*

HONOURED SIR—

*From the Gold Coast to London :*

DEAR.

SIR.

I am very glad imfrom you  
this few lines letter. To let you know that I  
have seem your compoun and I very much glad  
to send (ys) it to you so I think you will do us  
you have said I have no more to say and hope  
that syou will send it.

Your faithfull friend, oder by,

\* \* \*

*This letter, addressed to " Jernal L.S." was correctly  
delivered to a General Elles :*

Almighty and Spanking Sir one dam black  
tailor run away with my wife. Lord God how  
wonderful.

\* \* \*

## FROM BABUJEE

*From India to London house :*

DEAR SIR,

We have been really very pleased to hear of your firm. We have been seeking for one for a long time to open a business relation with you and we are Thankful to the almighty to find in you Theour whon we want. Ours is also a long standing firm, our business being chiefly restricted to the line you deal in.

We ask you to correspond with National Bank of India if you deem it necessary to gain any Knowledge of our financial position. Gentlemen, we do not think it is, commendable to Speak much of our self, in fact a trial on a small Scale would adjust our position well

Our term are very moderate and reasonable the commission we generally Charge is 5% We would really feel obliged if you would please Send us some of your Samples and a catalogue. Our motto chiefly is to watch vigilantly the interest of our firnds & rest assured you would certainly make much by Kicking off a happy start.

Trusting you would please favour us by doing the needful,

We beg to Remain Dear Sir  
Yourfaith

HONOURED SIR—

*From Accra :*

I have the liberty to write you this lines to let you know that I have stollen your address from a friend of mine who hid from my sight Your name and address for almost a fortnight.

\* \* \*

*Advertisement of forwarding agency in Tokio :*

Hand your luggage to us. We will send it in all directions.

\* \* \*



## FROM BABUJEE

*Report found by doctor who had left native assistant  
in charge of serious case :*

11. a.m. Patient in low degree.  
11.30 a.m. Patient in the sink.  
12.0 N. Patient on the flit.  
12.5 p.m. Patient flut.

THE END